

17 11
– 19 11 2017

L'IMAGE
SAMUEL BECKETT
ARTHUR
NAUZYZIEL



Théâtre National de Bretagne
Direction Arthur Nauzyciel
T-N-B.fr

L'IMAGE SAMUEL BECKETT ARTHUR NAUZYCIEL

L'Image est une nouvelle de Samuel Beckett. Une seule phrase de dix pages où un narrateur raconte le souvenir, à l'instant de la mort, d'une curieuse balade amoureuse à travers champs. Le glissement ininterrompu de la parole semble se dérouler jusqu'au dernier souffle, et nous livre les visions de cette étrange idylle.

Arthur Nauzyciel a réuni autour de ce texte des complices artistiques qui chacun à leur tour s'en emparent : le scénographe Giulio Lichtner, le danseur Damien Jalet et au fil des reprises de cette performance des actrices et des musiciens différents.

Créé en avril 2006 dans le cadre du Beckett Centenary Festival à Dublin (Irlande) avec l'actrice Anne Brochet, *L'Image* est recréé en Islande en mars 2007 dans le cadre du Festival Pourquoi Pas ? à Reykjavik avec Anne Brochet et la musicienne islandaise Kira Kira puis au Festival Les Grandes Traversées à Bordeaux à l'invitation de la chorégraphe Erna Omarsdottir en octobre 2007.

En septembre 2008, elle a été recréée avec l'actrice Lou Doillon et la musicienne Mileece au Festival Crossing the Line au French Institute Alliance Française de New York puis reprise au Centre Dramatique National d'Orléans et à la Scène nationale de Blois en 2010, puis à la Ménagerie de Verre en 2011. Enfin en 2013, *L'Image* a été présentée en Chine et au Japon avec la comédienne Julie Moulier et le duo Winter Family.

À l'occasion de cette reprise exceptionnelle au Musée de la Danse à Rennes pour le Festival TNB, Lou Doillon retrouve ici le texte avec lequel elle faisait ses premiers pas au théâtre. Avec Damien Jalet, ils sont rejoints par le musicien François Robin, qui, à partir de sa veuze, et des éléments organiques qui la constituent, ouvre puis laisse la place à la phrase de Beckett. Traversés par un même souffle, chacun leur tour, ils recréent *L'Image* chaque soir pour un petit nombre de spectateurs installés sur un parterre de gazon tel un paysage d'émotions et de sensations à traverser.

Avec **LOU DOILLON**
DAMIEN JALET
FRANÇOIS ROBIN

Musée de la danse
Durée 45 min

En partenariat avec
le Musée de la danse

3

Texte
SAMUEL BECKETT
Conception
ARTHUR NAUZYCIEL
Scénographie
GIULIO LICHTNER
Chorégraphie
DAMIEN JALET

Production : Théâtre National de Bretagne –
Rennes. Coproduction : Centre Dramatique
National Orléans/ Loiret/Centre ; Compagnie
41751

Spectacle créé en 2006 au Beckett Centenary
Festival (Dublin).

SAMUEL BECKETT AUTEUR

L'IMAGE

Que fait Samuel Beckett dans *L'Image* ?

Plusieurs réponses possibles, et même une infinité. Risquons-en quelques-unes. Il décrit une photo qu'il serait dérisoire de vouloir à nouveau décrire ici. D'une seule phrase de dix pages, sans virgule mais avec une majuscule et un point final, Beckett écrit avec des mots ce qu'un narrateur voit avec ses yeux. Le narrateur commente avec son langage ce qu'il voit et Beckett légende avec ses mots ce que le lecteur ne voit pas, mais le tout est un seul et même geste littéraire, une seule partition, un seul mouvement : andante !

Dans *L'Image*, Beckett habite un plan de toute sa langue. Il est in et out. Que l'on considère le texte ou que l'on songe à la photo, Beckett est dedans puis dehors. Il est homme extérieur, personnage intérieur, successivement paysage ou simultanément élément. Il est aussi arbre, vent, colline, chien. Peut-on tenter ce clin d'œil : Samuel Beckett est présent dans chacun des mots de *L'Image*. Sur la corde vibratoire unique de sa phrase, Beckett restitue toutes ensemble les gammes de perception par lesquelles des yeux voient des images et tentent de les restituer. Il crée une langue, fait un don. Son texte est à la fois une idée et une poésie.

– Olivier Ségure

Auteur de romans, de récits, d'essais, mais aussi de textes et nouvelles, également poète, Samuel Beckett reste surtout le dramaturge irlandais associé au théâtre de l'absurde. Né en 1906 à Dublin, Samuel Beckett s'installe à Paris dès 1928 où il se lie avec James Joyce. Il commence à publier poèmes et nouvelles. Il passe la Seconde Guerre mondiale en France, où il participe à la Résistance. Après la guerre, définitivement fixé à Paris, Beckett décide d'écrire en français.

Il écrit *En attendant Godot* en 1949 (publication en 1952). L'œuvre, mise en scène par Roger Blin dans un théâtre parisien, en 1953, marque le début de sa carrière théâtrale. Suivent notamment *Fin de partie* en 1954, *Oh les beaux jours* en 1960 (publié en 1963). Parmi ses romans, *Molloy* (1947) et *Malone Meurt* (1948) publiés aux Éditions de Minuit en 1951, *L'Innommable* (1949), *Premier amour* (1970), *L'Image* (1988). Il écrit pour la radio et la télévision, également pour le cinéma le scénario d'un film muet avec Buster Keaton (*Film*, 1964). Ces va-et-vient incessants s'inscrivent dans une tension continue entre la narration et l'incarnation, entre le texte et l'image. En 1969, il reçoit le prix Nobel de littérature pour « son œuvre, qui à travers un renouvellement des formes du roman et du théâtre, prend toute son élévation dans la destitution de l'homme moderne ». Samuel Beckett décède à Paris en 1989.

ARTHUR NAUZYCIEL MISE EN SCÈNE

Après des études d'arts plastiques et de cinéma, il entre en 1987 à l'école du Théâtre national de Chaillot dirigée par Antoine Vitez. D'abord acteur, il crée ses premières mises en scène au CDDB-Théâtre de Lorient, *Le Malade Imaginaire* ou *Le Silence de Molière* d'après Molière et Giovanni Macchia (1999) et *Oh les beaux jours* (2003), présenté à l'Odéon-Théâtre de l'Europe et Buenos Aires.

Suivront, en France : *Place des Héros* qui marque l'entrée de Thomas Bernhard à la Comédie-Française (2004) ; *Ordet (La parole)* de Kaj Munk au Festival d'Avignon (2008) et au théâtre du Rond-Point dans le cadre du Festival d'Automne à Paris ; *Jan Karski (mon nom est une fiction)** d'après le roman de Yannick Haenel au Festival d'Avignon (2011) ; *Faim* d'après le roman de Knut Hamsun (2011) ; *La Mouette* de Tchekhov (2012) dans la Cour d'honneur du Palais des papes au Festival d'Avignon ; *Kaddish* d'Allen Ginsberg (2013). En janvier 2015 il crée *Splendid's*, avec Xavier Gallais et les comédiens de *Julius Caesar*.

Il travaille également pour la danse et l'opéra : il met en scène *Red Waters* (2011), opéra de Lady & Bird (Keren Ann Zeidel et Bardi Johannsson) et participe à la création de *Play* du chorégraphe Sidi Larbi Cherkaoui et de la danseuse Shantala Shivalingappa (2011). Il travaille régulièrement avec d'autres artistes : Miroslaw Balka, Étienne Daho, l'Ensemble Organum, Christian Fennesz, Damien Jalet, José Lévy, Valérie Mréjen, Erna Omarsdottir, Sjon, Winter Family.

Il joue sous la direction de Pascal Rambert dans deux de ses textes, *De Mes Propres Mains*, créé aux Bouffes du Nord en 2015,

et *l'Art du Théâtre*, qui vient d'être créé à Princeton University. Le dyptique sera repris en février 2019 au Théâtre du Rond-Point. Il travaille régulièrement aux États-Unis, et crée à Atlanta deux pièces de Bernard-Marie Koltès : *Black Battles with dogs* (2001) présenté en France, à Chicago, Athènes et au Festival d'Avignon (2006) puis *Roberto Zucco* (2004), et à Boston, pour l'American Repertory Theater, *Abigail's party* de Mike Leigh (2007) et *Julius Caesar** de Shakespeare (2008), en tournée depuis sa création : Festival d'Automne à Paris, Festival Ibéro américain à Bogota. À l'étranger, il crée des spectacles repris ensuite en France ou dans des festivals internationaux : *L'Image** (2006) de Beckett à Dublin, avec Damien Jalet et Anne Brochet, puis Lou Doillon et Julie Moulier, performance présentée à Reykjavik, New York, Paris, en Chine et au Japon. Au Théâtre National d'Islande, *Le Musée de la mer* de Marie Darrieussecq (2009). À Oslo, il recrée *Abigail's party* au Théâtre National de Norvège (2012), spectacle repris au CDN Orléans/Loiret/Centre en novembre 2013. En novembre 2015, il met en scène *Les Larmes amères de Petra von Kant* de Rainer Werner Fassbinder, au Mini teater de Ljubljana en Slovénie. Il crée en mars 2016 *L'Empire des lumières** de Kim Young-ha, au National Theater Company of Korea à Séoul.

Jan Karski (mon nom est une fiction) a reçu le prix Georges-Lerminier décerné par le Syndicat de la critique. Arthur Nauzyciel a dirigé le CDN Orléans/Loiret/Centre de 2007 à 2016. Il est depuis le 1^{er} janvier 2017, directeur du Théâtre National de Bretagne/Rennes.

*Spectacles repris dans la saison 2017-2018

DAMIEN JALET

CHORÉGRAPHE

Chorégraphe et danseur belge et français indépendant, Damien Jalet travaille à l'international. Il est artiste associé au TNB.

Il a été chorégraphe et danseur pour des entreprises telles que Ballet C. de la B., Sasha Waltz et Invités, Chunky Move, Eastman, NYDC, Hessisches Staatballet, Paris Opera Ballet, Scottish Dance Theatre, Icelandic Dance Company et d'autres encore.

Ses dernières œuvres en tant que chorégraphe comprennent : *Babel words* co-signé avec Sidi Larbi Cherkaoui avec un décor d'Antony Gormley (deux Prix Olivier), présenté en 2016 dans la Cour d'Honneur du Palais des Papes à Avignon ; *Les Médusés*, une installation chorégraphique pour 30 interprètes dans certaines des salles principales du Louvre à Paris ; *Yama* pour le Scottish Dance Theatre, avec un décor de l'artiste américain Jim Hodges, qui sera repris en décembre au TNB ; *Bolero* qu'il a dirigé avec Cherkaoui et l'artiste de performance Marina Abramovic pour le Ballet d'Opéra de Paris ; *Inked* pour le danseur Kathak britannique Aakash Odedra ; *Black Marrow* pour la Icelandic Dance Company en collaboration avec Erna Omarsdottir (Prix d'Art de l'Artisanat Grimman 2015 pour le meilleur chorégraphe).

En octobre 2015, il a chorégraphié *Gravity Fatigue*, conceptualisée par le créateur de mode Hussein Chalayan à Sadler's Wells à Londres ; *Thrlough*, une chorégraphie pour Hessisches Ballett, collaborant à nouveau avec Jim Hodges, le compositeur autrichien Christian Fennesz et le designer Jean Paul Lespagnard.

Il a collaboré avec le réalisateur Gilles Delmas pour créer *The Ferryman*, soulignant la relation entre ses œuvres et des rituels pratiqués à Bali et au Japon, avec la participation de Marina Abramovic et du compositeur Ryuichi Sakamoto. Ce film est présenté lors de la Biennale de Venise au palais Fortuny en 2017.

Au Japon, il a créé *Vessel* avec l'artiste visuel japonais Nawa Kohei, à Kyoto, au site d'art de Naoshima et à Yokohama. Il sera présenté en mars prochain au festival international de Perth en Australie.

LOU DOILLON INTERPRÈTE

Lou Doillon est une auteure-compositrice-interprète, actrice et mannequin franco-britannique. Après avoir joué dans plus d'une quinzaine de films, Lou Doillon sort en 2012 son premier album *Places*, qui reçoit un très bon accueil critique et public. Elle tourne sur des scènes emblématiques comme les Transmusicales de Rennes ou le Botanique à Bruxelles. Elle reçoit la Victoire de la musique de l'artiste féminine de l'année. En 2015, elle publie un deuxième album *Lay Low*. Elle est nominée aux Victoires de la musique dans la catégorie « Album rock de l'année ». Durant l'été 2016, le Lay Low Tour se poursuit avec une tournée des festivals après avoir écumé les scènes de Belgique, d'Allemagne, d'Australie, d'Amérique du Nord et du Japon.

Elle apparaît pour la première fois au cinéma dans un film d'Agnès Varda en 1987 (*Kung-Fu master*). Elle tournera ensuite avec Jean-Pierre Améris (*Mauvaises Fréquentations*, 1999), Michel Blanc (*Embrassez qui vous voudrez*, 2002), Jacques Doillon (*Trop (peu) d'amour*, 1998 ; *Carrément à l'Ouest*, 2000 ; *Un enfant de toi*, 2012), Maiwenn (*Polisse*, 2011), Guillaume Canet, Brigitte Coscas, Bernie Bonvoisin, Pascal Laugier, Abel Ferrara...

Lou Doillon donne des lectures : au festival du Marathon des Mots en 2006 ; en 2007 au festival des Correspondances de Manosque avec *Calamity Jane, lettres à sa fille* ; la même année au Théâtre de la Madeleine puis en tournée en France avec *Lettres intimes* mis en scène par Michel Didym.

Au théâtre, elle collabore avec Arthur Nauzyciel pour *L'Image* en 2010 et *L'une* en 2011.

FRANÇOIS ROBIN MUSICIEN

François Robin sonne de la veuze, cornemuse nantaise, et mène depuis plusieurs années une exploration sonore électroacoustique autour de cet instrument.

En 2007, il crée le concert et enregistre son *Trafic sonore*, entouré de Youenn, Laurent Rousseau et Sylvain Nougier. En 2010, il crée *Les Allumés du chalumeau*, avec le saxophoniste et talabarder Ronan Le Gourierec. Il collabore avec le sonneurs de cornemuse Erwan Keravec sur *Freedom for Pipes*. En 2012 il crée l'installation sonore Eurofone pour le festival Eurofonik à Nantes, avec le compositeur Eddie Ladoire. Plus récemment, il croise la poésie du chanteur Sylvain Giro, les flûtes aériennes d'Erwan Hamon, la vidéo et les musiques électroniques dans le spectacle *La Circulaire*. François Robin partage aussi la scène avec la chanteuse algérienne Aïcha Lebgaa et le collectif du Jeu à la Nantaise ; l'ensemble de free Jazz ARBF et les musiciens soufis Hmadcha d'Essaouira ; les danseurs hip-hop de la Compagnie Moral Soul d'Herwann Asseh ; le chanteur Erik Marchand... En 2015 il adapte la musique de *La Circulaire* avec celle des musiciens coréens de Samulnori de l'ensemble Jin-Seo, avec lesquels il se produit aux printemps des Nefs à Nantes puis en Corée du Sud à l'ACC Theater de Gwangju et à Suncheon. Sa dernière création, *Comme souffler dans un violoncelle*, raconte son parcours.

Parallèlement à ses activités scéniques, François Robin élabore et joue régulièrement des siestes électroniques musicales dans des lieux très diversifiés.



Théâtre National de Bretagne
1 rue Saint-Hélier, CS 54007
35040 Rennes Cedex
T-N-B@t-n-b.fr
T-N-B.fr

09 11 – 25 11 2017 FESTIVAL TNB

Fondé sur le désir, la curiosité et la convivialité, le Festival TNB nouvelle formule, resserré autour de trois week ends, vous propose des expériences inédites, des parcours inattendus. Éclectique, cette programmation vous invite à circuler entre les disciplines artistiques, dans un esprit de partage et de confrontation, qui vous permettra de passionnantes traversées : théâtre, danse, performance, musique, arts plastiques, cinéma, architecture, conférences, fêtes...

Cette première édition est particulière. Chambre d'écho de la saison, elle propose reprises marquantes et créations des artistes associés et d'artistes que nous retrouverons au TNB : le Festival est pensé cette année comme une invitation à rencontrer ceux et celles qui participent à ce TNB nouvelle génération imaginé par Arthur Nauzyciel.



RÉSERVEZ

DÈS À PRÉSENT

En ligne sur T-N-B.fr

Par téléphone au 02 99 31 12 31

À la billetterie du TNB

Du mardi au samedi de 13h à 19h

RESTEZ CONNECTÉ

SUR LE NET

Retrouvez toute la programmation sur T-N-B.fr



#TNB1718



AU PROGRAMME 3E WEEK END 3E TEMPS FORTS

RÊVE ET FOLIE Claude Régy

18 11 – 25 11

ECCE (H)OMO Paula Pi

23 11 – 25 11

LES OS NOIRS Cie Non Nova, Phia Ménard

23 11 – 25 11

IL FAUT BEAUCOUP AIMER LES HOMMES

Das plateau, Marie Darrieussecq

23 11 – 25 11

DES HOMMES EN DEVENIR Emmanuel Meirieu

24 11 – 25 11

STADIUM Mohamed EL Khatib

24 11 – 25 11

10000 GESTES Boris Charmatz

24 11 – 25 11

PARCOURS 10000 GESTES Le Musée de la danse

25 11

AFTER UBU #3 Crab Cake Corporation

25 11

ARTS PLASTIQUES

ALEXANDRE JOLY / HAYOUN KWON

09 11 – 25 11

CINÉMA

ALAIN CAVALIER

18 11 – 25 11

CLAUDE RÉGY

20 11 – 21 11

RENCONTRES, RÉSIDENCES ET ATELIERS

BORIS CHARMATZ Conférence à l'EESAB

23 11

RÊVE ET FOLIE Rencontre avec l'équipe artistique

23 11

PHIA MÉNARD Conférence à l'EESAB

24 11

MARIE DARRIEUSSECO / YANNICK HAENEL

Rencontre à deux voix, au TNB espace Rencontre

24 11 à 19h (en remplacement du 25 11)

DES HOMMES EN DEVENIR

Rencontre avec l'équipe artistique

25 11